

## EDITO

### C'hers amis,

Nous voilà déjà fin septembre, la rentrée est effectuée et les vacances nous semblent déjà loin.

Nous avons vécu un été avec un soleil capricieux qui a influencé nos activités et nos événements associatifs. L'été, certaines activités se mettent en sommeil mais à Martigné une partie de la population se retrouve en pleine action et la commune prend un essor associatif différent pendant la période de vacances. Le centre aéré fonctionne en juillet pour les jeunes enfants et le skwatt propose des activités pour les adolescents.

Nous avons aussi eu l'occasion de découvrir l'expo de Luke MORGAN à la bibliothèque. Le 1er août, le vernissage des œuvres de cet artiste anglais habitant Martigné permettait une réunion franco-anglaise conviviale.

Le mois d'août a été, bien sûr, marqué par le succès de la quinzième édition des Etincelles Aquatiques. Ce moment fort est important pour la vie et l'image de

Martigné. Un spectacle de grande qualité est offert, qui mobilise, toutes générations confondues, un grand nombre d'associations.

C'est le révélateur du dynamisme martignolais. La reconnaissance et le plaisir des spectateurs nous renforcent pour continuer l'aventure des Etincelles.

Nous encourageons et remercions toutes les personnes qui y contribuent.

Le moto-cross et le festival Des Mines d'Or se sont déroulés, comme prévu, fin août et début septembre et nous entrons maintenant dans la période scolaire. Tout ce qui aborde la vie des jeunes se met progressivement en marche dans ce premier trimestre de rentrée.

Les services culturels et de loisirs ainsi que les associations sportives entament une nouvelle saison. La scolarité en quatre jours au niveau national et les nouveaux dispositifs d'aide pour les jeunes du primaire modifient les horaires des journées et des services périscolaires. Toute l'équipe municipale est attentive à la vie de ces structures, elle est partenaire

des initiatives de développement associatif.

Le nouveau conseil municipal est installé depuis mars dernier, la rentrée va permettre de concrétiser certaines actions : ce journal mensuel d'infos locales, le lancement de l'appel d'offre pour la réhabilitation de la salle de sport, le suivi du dossier de lotissement industriel communautaire dans la zone Emile Bridel pour l'accueil de deux entreprises.

Diverses réflexions sont en cours au niveau des communes et des pays pour l'organisation des services de la santé.

Nous vous tiendrons informés de toutes ces actions et discussions au cours des parutions de ce journal.

Yves MARTIN

## PRATIQUE

### ► MAIRIE : 02 99 47 90 25

Ouverture du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 14h30 à 17h et le samedi matin de 9h à 12h.

### ► BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE :

02 99 47 83 12 (Sandrine DORGÈRE)  
Ouverture le mardi : 16h45/17h45, mercredi 11h/12h et 15h/17h45, vendredi 10h30/12h, samedi 10h30/12h.

### ► FOYER JEUNES « LE SKWATT » :

06 15 19 79 41 ou 02 99 47 86 75 (Françoise DAYER)  
Ouverture le mercredi et le samedi 14h/18h30, le vendredi 20h/22h30.

### ► CENTRE AÉRÉ :

02 99 47 80 05 (Peggy DANIEL)  
Ouverture le mercredi et tous les jours durant les vacances scolaires.

### ► SYNDICAT D'INITIATIVE :

02 99 47 84 37 (Erwan DETOC)  
Ouverture le samedi matin de 10h à 12h.

### ► DÉCHETTERIE :

06 87 78 27 14 (M. SIEGLER)  
Ouverture le lundi : 14h/18h, le jeudi : 13h30/17h30 et samedi 8h30/12h30.

### ► CONSEILLER GÉNÉRAL DU CANTON :

(Jean-Claude BLOUIN)  
Le 1<sup>er</sup> lundi du mois de 15h à 17h à la Mairie (sur rendez-vous au 02 99 43 74 07)

### ► ARCHITECTE CONSEIL :

(Laurent MANNEHEUT)  
Le 2<sup>ème</sup> vendredi du mois de 10h à 12h à la Mairie (sur rendez-vous au 02 99 47 90 25)

### ► POINT ACCUEIL EMPLOI :

02 99 43 64 87 (Mauricette COUVERT)  
Tous les mercredis de 14h à 16h30 à la Maison des Permanences (02 99 47 86 66)

### ► MISSION LOCALE :

Contact à la Maison du Développement à Retiers (02 99 43 64 87)

### ► ASSISTANTE SOCIALE DE LA D.A.S.S. :

(Nathalie HERVOIR)  
Tous les mardis de 9h30 à 11h30 à la Mairie (sur rendez-vous au 02 99 47 57 80)

POINT ACCUEIL ÉCOUTE JEUNES : (Point Information Jeunesse)

Tous les mercredis de 16h à 18h au Centre Culturel « La Salorge » - La Guerche de B.

### ► CONSEILLER SOCIAL EN GÉRONTOLOGIE :

(Madame HELEINE)  
Le 2<sup>ème</sup> vendredi du mois de 10h à 12h au Centre Social de La Guerche-de-Bretagne et le 4<sup>ème</sup> mardi du mois de 10h à 12h à la Mairie de Retiers.

### ► MÉDECIN C.H.S.P. :

1 lundi sur 2 (après-midi) à la Mairie de Retiers ou de Janzé.

### ► CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE MALADIE :

(Madame VOLTE)  
Tous les mardis de 9h à 11h à la Maison des Permanences (02 99 47 86 66).

### ► CAISSE D'ALLOCATIONS FAMILIALES :

La Guerche-de-Bretagne : Tous les vendredis de 9h à 12h et de 14h à 16h au Centre Social de (sauf pendant les vacances scolaires).

Retiers : Tous les mardis de 14h à 16h à la Mairie et tous les mercredis de 9h à 12h30 et de 14h à 16h au Relais (sauf pendant les vacances scolaires).

### ► C.R.A.M. DE BRETAGNE :

Le 2<sup>ème</sup> et 4<sup>ème</sup> lundi du mois de 9h à 12h et de 14h à 16h au Centre Social de La Guerche-de-Bretagne (sur rendez-vous au 0 821 10 35 35).

### ► MAISON MÉDICALE DE GARDE :

02 99 43 44 45  
12, rue Louis Pasteur - 35240 RETIERS  
Semaine : 20h à 24h  
Week-end : Samedi à partir de 12h jusqu'à dimanche 24h. Après 24h appeler le 15.

### ► PHARMACIE DE GARDE :

Pour connaître les pharmacies de garde, composez le : 32 37

## Nouveau bulletin d'information « L'Étang de le dire »

Avant votre courrier, vous avez reçu le nouveau bulletin municipal d'information annoncé dans le dernier flash de juillet 2008. La commission information et communication a voulu ce document différent des flashes municipaux tant par son format que par son contenu.

Pour identifier la nouvelle publication, il nous a semblé indispensable de créer un nouveau visuel original, capable de représenter notre commune. Chacun reconnaissant la particularité de Martigné-Ferchaud avec son étang, nous avons choisi d'établir une charte graphique à partir de cette originalité. Restait à trouver un titre à ce bulletin ! Très rapidement, « l'étang de le dire » fut choisi pour le côté amusant du jeu de mots mais aussi parce que nous voulons que cette publication permette un échange entre les Martignolais.

En effet, les membres de la commission souhaitent faire de ce document un moyen de communication rapide qui puisse relayer des informations pratiques, évoquer les différents événements de la vie locale et rendre compte des choix et des orientations du conseil municipal.

Nous avons choisi d'en faire un mensuel, cette périodicité répondant mieux à notre volonté de proximité et de réactivité.

Nous voulons aussi que cette parution soit celle de tous les Martignolais, que chacun puisse la faire vivre. C'est

dans cette optique, notamment, que nous laisserons un espace pour les amis et voisins anglais.

Comme pour un journal, nous avons créé des rubriques qui seront toujours ordonnées de la même manière, facilitant ainsi sa lecture. Vous trouverez donc :

- **l'éditorial** écrit tour à tour par les élus ou responsables d'associations en fonction des événements.

- **les informations pratiques** trouvées sur le bandeau relayeront les horaires, les dates des permanences dans le domaine de la santé, du social, du service public, etc. ...

- **le zoom** s'intéressera à un domaine particulier, à une association. ...

- **la parole des associations**

- **les informations municipales** donneront le compte-rendu du dernier conseil municipal et la date du prochain.

- **la tribune** qui vous permettra de prendre la parole et de mettre en avant un sujet ou un thème qui vous touche.

- **le tea-time** rédigé en anglais facilitera l'intégration et l'échange avec les ressortissants britanniques de Martigné.

Ce bulletin devrait paraître entre le 15 et 20 de chaque

mois et donnera les informations pratiques pour le mois suivant. Membre d'une association ou particulier, vous pourrez faire paraître un article, en le transmettant à la mairie. Pour la prochaine publication, la date limite est le 3 octobre prochain. Par la suite, les dates vous seront précisées lors de chaque parution.

Le questionnaire de recueil de vos avis et de vos réactions sera diffusé avec le bulletin annuel après que vous ayez eu le temps de lire les trois numéros de « l'étang de le dire » des mois d'octobre, novembre et décembre 2008.

Nous souhaitons que vous preniez plaisir à lire cette nouvelle publication même si celle-ci n'est pas encore totalement aboutie et qu'elle sera amenée à évoluer au gré des parutions. En effet, vous constaterez que certaines rubriques manquent ; mais la densité des articles nous a obligés à les réduire voire les supprimer. Elles seront présentes dans les prochains numéros.

Nous vous remercions, par avance, pour l'aide précieuse que vous pourrez nous apporter afin que, tous ensemble, nous puissions faire de ce bulletin un lien précieux entre les Martignolais.

Marie-Paule Després

## Diagnostic énergétique des bâtiments communaux

Devant l'augmentation constante du prix du fioul et du gaz, la Commune a décidé de réaliser, avec le concours du Conseil Général, un diagnostic énergétique des bâtiments communaux.

Il s'agit, dans un premier temps, d'identifier les locaux les plus énergivores et d'étudier les solutions techniques à mettre en œuvre en vue d'améliorer leur performance énergétique (travaux d'isolation, remplacement des chaudières, ou des systèmes de chauffage ...)

Après réalisation de cet état des lieux des bâtiments et des installations techniques, il conviendra d'élaborer un programme des actions à entreprendre assorti d'une hiérarchisation des travaux dans le temps.

Cette analyse prendra en compte le coût des travaux, les économies possibles, le montant des investissements et le temps de retour.

L'objectif de cette démarche vise à rechercher les gisements d'économies possibles et à maîtriser les consommations d'énergies dans un contexte de développement durable de la collectivité.

## Modification du Plan Local d'Urbanisme

Depuis son entrée en vigueur, le règlement a suscité des difficultés d'interprétation et d'application liées à une rédaction parfois imprécise voire inadaptée.

Cette situation génère des problèmes récurrents lors de l'instruction des dossiers.

Il s'agit, donc, au travers d'une procédure de modification du P.L.U., d'améliorer la lisibilité du règlement, moyennant la simplification, la clarification de certains articles ainsi que l'harmonisation de certaines dispositions.

Le dossier qui peut être consulté à la Mairie, aux horaires d'ouverture habituels, sera soumis à enquête publique du 8 septembre au 8 octobre 2008.

Le commissaire-enquêteur tiendra trois permanences à la Mairie, en vue de recueillir les éventuelles observations du public :

- lundi 8 septembre 2008 de 14h30 à 17h00
- vendredi 19 septembre 2008 de 9h00 à 12h00
- mercredi 8 octobre 2008 de 14h30 à 17h

## Personnel Communal

Suite au départ en retraite de Monsieur Pierre ROULLIN, la Commune a recruté Monsieur Hervé MISÉRIAUX, en qualité d'agent technique aux espaces verts, qui prendra ses fonctions le 1<sup>er</sup> septembre prochain.

Marié et père de deux enfants, ce dernier a travaillé au service des Espaces Naturels du Conseil Général et a effectué plusieurs remplacements au sein des services techniques de la Commune.

## Dates de balayage des rues

La balayeuse interviendra dans les rues de Martigné-Ferchaud, les :

- lundi 27 et mardi 28 octobre 2008
- mardi 9 et mercredi 10 décembre



# LA PAROLE DES ASSOCIATIONS

## ZOOM sur...

### GRYMDA

#### Ecole de danse modern' jazz

Le Grymda de Martigné accueille les élèves à partir de 4 ans et jusqu'à l'âge adulte. Les cours de danse reprendront le jeudi 18 septembre.

Leur professeur Kathy SAULNIER assure les cours les jeudis et vendredis soirs.

Pour tout renseignement :

Stéphanie GASNIER : 02 99 44 90 89  
Marie-Paule JEULAND : 02 99 47 80 87

### ASSOCIATION YOGA MARTIGNOLAIS

• *Qu'est ce que le yoga ?*

Le yoga est une discipline millénaire qui harmonise le corps, le souffle, le mental, pour développer la sérénité.

• *Pourquoi ?*

Le yoga :  
- tonifie et assouplit le corps, procure détente physique et nerveuse.

- Exécutées en douceur, les postures assouplissent muscles et articulations.

- Développe la résistance physique.

- Les postures redonnent de l'énergie et du tonus.

- Est un art de vivre pour établir une meilleure relation à son corps, mieux se comprendre et mieux se connaître.

• *Pour qui ?* Les adultes

• *Dans quel lieu ?* Au Centre Social de Martigné-Ferchaud

• *Quand ?* Le lundi de 19 H 15 à 20 H 15

Les cours sont assurés par un professeur membre de l'Institut Français de Yoga.

Renseignements au 06 66 30 01 85

### GYMNASTIQUE MARTIGNOLAISE

A nouveau, pour l'année 2008/2009, notre association propose des cours de FITNESS, animés par une éducatrice sportive qui possède son Brevet d'Etat des « Métiers de la Forme ».

Cette activité permet de se détendre, de renforcer ses muscles, d'assouplir son corps afin de maintenir une bonne condition physique. La séance est

Pour toute information relative aux associations martignolaises se référer au guide des associations

### REPAS du C.C.A.S.

Le repas, organisé par le Centre Communal d'Action Sociale, aura lieu le dimanche 12 octobre prochain.

A l'origine de l'organisation de celui-ci, le C.C.A.S. avait la volonté de remercier les personnes en retraite pour leur contribution à la vie locale. Cela permettait à ces personnes âgées et isolées de trouver, le temps d'un repas, un peu de compagnie et d'écoute.

Toutefois, depuis quelques années, l'évolution sociale et démographique a modifié l'esprit de cette manifestation. Aussi, nous encourageons les personnes venant s'inscrire au repas à signaler, auprès du secrétariat de la Mairie, ceux qui, dans leur entourage, pourraient participer mais n'osent pas ou ne peuvent se déplacer pour effectuer leur inscription.

composée d'une activité cardio-vasculaire (Step ou LIA) et d'un renforcement musculaire, puis du stretching en fin de cours.

**Le Step :** un excellent exercice d'endurance développant la coordination, le souffle et sollicitant les muscles des fessiers et des cuisses.

**Le LIA (Low Impact Aerobic)** un peu plus rapide que le Step avec des déplacements en avant, sur le côté, en arrière.

**Le Stretching :** exercices d'étirements et de relaxation. Celui-ci développe la souplesse et permet une récupération des muscles plus rapide.

Ses cours se déroulent sur fond musical, variés et rythmés.

La pratique s'adresse à toutes et à tous, jeunes et moins jeunes, ne nécessitant aucun équipement spécifique, une petite visite médicale de non contre-indication et le tour est joué.

Vous pouvez venir nous rejoindre à l'une des deux séances proposées, dès le mardi 2 septembre à la Salle Sévigné.

**Horaires des séances :** Le mardi de 14 h 30 à 15 h 30. ou de 20 h 30 à 21 h 30

Pour les nouvelles, deux séances d'essai gratuites leur sont réservées sur le mois de septembre.

Pour les personnes qui seraient susceptibles d'être intéressées, n'hésitez pas à contacter :

Michelle VALLAIS - Tél. 02 99 47 91 76  
Marie France Mazurais - Tél. 02 99 47 95 17

ou venir nous voir aux heures des cours, pour tous renseignements complémentaires.

### Association Body Forme

Créée en mars 2008, l'association Body Forme a débuté son activité le lundi 1<sup>er</sup> septembre, à la salle polyvalente Espace des Maîtres-Bourriers.

Au programme, 6 cours par semaine de remise en forme (fitness et danse), ouvert à tout public (ados à partir de 13 ans, adultes, seniors).

**PLANNING DES COURS :** www.osprf.asso.fr

Les cours sont dispensés par Sylvie SORIN, professeur diplômé d'état des métiers de la forme, qui se chargera de répondre à vos questions.

Tél. : 02 99 44 92 85  
E-mail : legalst@wanadoo.fr ou consulter le site internet : www.osprf.asso.fr

Les inscriptions se feront sur place aux heures de cours et à tout moment de l'année après avoir essayé un cours (conseillé et gratuit).

Il vous sera demandé un certificat médical de non contre-indication à la pratique de ces cours et une photo d'identité.

Pour pratiquer, il faut :

- une paire de basket adaptées et réservées à la salle
- une bouteille d'eau, une serviette et un petit tapis de sol

**TARIFS :**

- Saison (de septembre à juillet) : ..... 110 €
- Forfait cours illimités :
- Semestre : ..... 70 €
- Trimestre : ..... 40 €
- Mois : ..... 16 €
- Séance : ..... 5 €
- Carte de 10 séances : ..... 50 €

### HARMONIE FLORALE

L'association HARMONIE FLORALE à Martigné-Ferchaud se porte bien. Des changements ont eu lieu à l'inter saison.

Paulette Davy, Présidente fondatrice de l'association, a souhaité passer la main. Lors de l'Assemblée Générale du 4 Juillet dernier, la nouvelle équipe l'a récompensée pour tout ce qu'elle a fait en lui offrant bien sûr des fleurs suivi du verre de l'amitié.

**Suite au vote le nouveau bureau se compose :**

Présidente : Jocelyne JOUZEL : 02 99 47 85 13  
Vice-Présidente : Christine BARRE  
Secrétaire : Denise PERRIN : 02 99 47 92 93  
Secrétaire adjointe : Michèle DUCLOS  
Trésorière : Marie-Thérèse VALLAIS : 02 99 47 93 94  
Trésorières adjointes : Michèle VALLAIS  
Et de 7 autres membres.



Il reste quelques places disponibles. Les cours seront toujours assurés par notre professeur Solange SALAUN.

La Présidente, Jocelyne Jouzel

échos favorables des familles, il a été décidé, sous réserve d'effectifs suffisants, de proposer à compter de la mi-octobre, ce nouveau service aux parents.

Cependant, le fonctionnement du Pédibus repose sur le bénévolat et la participation de personnes disponibles le matin, de 8h00 à 8h30, en vue d'accompagner les enfants voire, éventuellement, le soir suivant les demandes qui seront formulées par les familles.

Toute personne intéressée, désireuse de s'impliquer et d'obtenir de plus amples renseignements, est invitée à contacter le secrétariat de la Mairie.

### PÉDIBUS

#### Appel aux personnes bénévoles

La Commune avec la collaboration des parents d'élèves des deux écoles mènent depuis plusieurs mois une réflexion sur la mise en place d'un Pédibus.

Il s'agit d'un mode d'accompagnement collectif des enfants à pied entre le domicile et l'école, encadrés par des bénévoles.

Suite à l'expérimentation d'une ligne Pédibus réalisée au terme de l'année scolaire dernière et aux

## TEA TIME

Welcome to the first issue of the new monthly Martigné Ferchaud newsletter. As you know, a new municipal council was elected earlier this year and they wish to improve the frequency and quality of their communications with their constituents. To this end it has been decided to devote this section of the newsletter to our English speaking neighbours in order to enable them to participate fully in the life of the town.

Over the coming months it is planned to bring you information on the deliberations of the Council, the activities of our various Associations and forthcoming events in the town. We hope that you will feel free to contribute to the process by sending in your comments and suggestions.

The December issue will, as usual, include a review of the past year, together with the Council accounts.

In the meantime, I have to make a confession, I love the changing seasons and the late summer is my favourite time of year. The brazen sun of high summer gives way to a softer, kinder, golden light and we can still hope to enjoy a few more evenings of dinner in the garden.

September brings a

sigh of relief, there are no more visitors in need of entertaining, the house is wholly ours again. The garden is past its high maintenance phase and we can look forward to the arrival of the autumn catalogues from plant and seeds men. It is a time full of possibilities.

Why not try something new? Feeling energetic, what about Basketball, Badminton, Gymnastics or modern dance. Sounds a bit too energetic, you could always join the Association of Sport & Leisure in their regular rambles or perhaps the monthly Tea Dances of the Union of Young Retired. If you are looking for a quieter pursuit, why not try the University of Free Time, with its courses and conferences, or Floral Harmony for a spot of flower arranging. The Municipal Bulletin has a long list of associations active in the town together with their contact details.

In search of an opportunity to make more French friends, you could do much worse than making a date for the last Thursday in the month at La Menthe Poivree. There you will find a mixed group of French and English speaking neighbours who spend a couple of hours over a light meal and glass of wine, just having a chat.

If none of that appeals, you can always just get out your camera or sketch book. Our area has so many interesting nooks and crannies to explore and a picture paints a thousand words. So let's give three rousing cheers for September and all it has to offer.

The summer exhibition at the Municipal Library may have ended but that does not mean that we will be starved of art. October will see the opening of an exhibition of all new work by English artist Steve Phillips at La Menthe Poivree. Steve and his partner, Heather, have had a holiday home in Martigné Ferchaud for 16 years and moved here permanently two years ago.

The exhibition promises something for everyone with calligraphy, paintings and stained glass, including some works by Heather.

Steve doesn't believe in limiting his options and works in a wide range of media, including oils and acrylics, and an equally wide range of styles from conventional to abstract. He is keeping his cards close to his chest concerning subjects but he did give one small hint that the Etincelles Aquatiques may just have influenced one or two of his works. The exhibition will run until December.

Music lovers will have to wait until next year for an event to rival the Festival "Les Mines D'Or" which bought such a zing to the start of the month. Just how does one small town manage to pack so much creative energy into the summer?

Linda JAMESON

## CALENDRIER Les Temps Forts

### SEPTEMBRE

**Mercredi 24** - Loisirs des Retraités - **Club**  
Salle Sévigné

### OCTOBRE

**3,4 et 5 Octobre** - **Courir pour la Vie**

**Vendredi 03** - Jeunes Retraités - **thé dansant**  
Espace des Maîtres Bourriers

**Mercredi 08** - Loisirs des Retraités - **Club**  
Salle Sévigné

**Vendredi 17** - **Bilan Etincelles Aquatiques**  
Centre Social (responsables de groupes)

**Vendredi 17** - **Don du sang** - Salle Sévigné

**Mercredi 22** - Loisirs des Retraités - **Club**  
Salle Sévigné

**Samedi 25** - **Basket - Tournoi**  
Salle omnisports

**Lundi 27** - **Concours de Belote** - Salle Sévigné

